



Come Together Community - Members' Profiles

“一起来”慈善音乐节成员简介



MARK CLAYTON



FOUNDING MEMBER 创始成员

Mark Clayton is a qualified accountant from the UK. He arrived in China in 2005 and has been living in Zhuhai since May 2007. Currently Mark is a director and partner in a group of companies including Manufacturing, 3rd Party Inspections, English Tuition and Training and Bars & Restaurants. Mark loves Zhuhai and helping out the local community, he is regularly the go to man for information requests for many of the expat community.

Mark Clayton是一位来自英国的资深会计师。他在2005年来到中国并从2007年5月开始就一直在珠海生活。现在Mark是多家公司的负责人和合作伙伴，其中涉及制造业，英语教育，酒吧和餐馆行业。Mark喜欢珠海并帮助改善当地的社区。他也经常非常热心地向其它外籍人士提供他们想要的信息。

Mark loves children and charity and has been an active part of the Zhuhai community and the CTC since its formation and is looking forward to seeing it grow larger and larger every year. With his background in accounting he ensures that everything is 100% transparent.

Mark爱孩子和慈善事业，他是CTC里面很活跃的一位他希望看到这个组织每年越来越壮大。他的会计背景可以保证所有的事情100%透明。

LUKE NIEDERHOFER



FOUNDING MEMBER 创始成员

Luke Niederhofer is graphic designer from the United States. He moved to Zhuhai in 2008, only weeks after graduating university. In 2013, after several years of freelance designing and teaching Luke founded Mindsparkz, a creative design agency, here in Zhuhai.

Luke Niederhofer 是来自美国的平面设计师。在2008年，刚大学毕业几个星期的他移居到珠海。经过多年的自由设计和教育经历，在2013年，Luke成立了Mindsparkz，一个在珠海的极富创意的设计公司。

Luke has been a supporter of philanthropic organizations his whole life. Beginning with Boy Scouts, followed by a community-service fraternity at university, and now as a founding member of the CTC. Luke has a strong love for Zhuhai and all it has offered him, and plans to give back as much as possible in the coming years.

从童子军队员开始，到大学的社区服务协会，和成为现在的CT团队创始人，Luke一直以来都在为慈善事业而努力。Luke非常喜欢珠海并感激珠海给予他的一切，他计划在接下来的时间尽他最大的努力来回报珠海。

SUNNY SUI 隋鑫



FOUNDING MEMBER 创始成员

Sunny Sui has been with InternChina's Customer Relations Manager since 2011. During this time, she has worked with over 300 foreign students from over 20 countries. Sunny says, "One of the things I enjoy most about my job, is seeing foreign interns adjust to life in China and enjoy their time in Zhuhai". Over the years, Sunny has worked for many different charitable organisations and NGOs. Since she moved to Zhuhai in 2007, she has fallen in love with the city and its people. She proudly calls herself a Zhuhai local and is dedicated to events like this to improve the quality of life for all people living in and around this beautiful city.

隋鑫从2011年初加入InternChina，任职客户关系经理。在这段时间，她与超过300位来自20多个不同国家的外国学生一起工作过。Sunny说：“能够看着外国实习生适应中国的生活和享受他们在珠海的时光，是我工作最大的乐趣”。多年来，Sunny参加过很多不同的慈善机构和NGO。自从2007年来到珠海后，她就深深地爱上了这个城市和这里的人。她很自豪地说自己是珠海当地人，她经常投入到类似“一起来吧”的活动中，为这座城市变得更好尽心尽力。

JEAN-JACQUES VERDUN



FOUNDING MEMBER 创始成员

JJ Verdun has lived in Zhuhai since 2001. He is the founder of Delta Bridges, a PR agency based in Zhuhai and Macau. Over the years, JJ Verdun has been involved in many charity and social activities in Zhuhai. Delta Bridges has also been organizing and co-organizing many events in the Pearl River Delta and JJ Verdun is the honorary vice president of the Beishan International Music Festival.

JJ Verdun中文名解放，自2001年开始在珠海生活。他是Delta Bridges（珠三角纵横）的创始人，一家成立于珠海和澳门的公关公司。多年来，JJ参与了许许多多珠海的慈善和社会活动。Delta Bridges也曾在珠三角等地举办和协办过各色活动，并且JJ是北山国际音乐节的荣誉副主席。



Come Together Community - Members' Profiles

“一起来”慈善音乐节成员简介



BILLY C. CHAN



FOUNDING MEMBER 创始成员

Billy Chan, is regionally acknowledged as frontrunner in healthcare simulation who has over the past 14 years contributed to the arena of medical simulation by introducing skills training programs to advance positive outcomes and reduce errors in Australia, New Zealand & China. He was previously working with some of the largest training facilities in Australia such as CTC in University of Western Australia and many in the region. Billy Chan is currently Executive Assistant to Dean of Health Sciences, MUST and appointed as Vice Chairman of Advisory Board at the Macau Healthcare Promotion and Management Association whilst co-led the establishment of a series of Sino-Luso International Medical Forum events. He is also an adjunct Lecturer at The 3rd Military Medical University and Council Member of Macau Digestive Endoscopy Society and Member of The Society for Simulation in Healthcare (USA). Billy is an avid golfer and music lover.

Billy Chan是模拟医疗领域公认的领军人物。在过去的14年里，他投身于模拟医疗领域，在澳大利亚，新西兰和中国通过引入技能培训项目来促使积极的医疗结果和减少医疗误差。他曾在澳大利亚的一些大型培训机构工作过，例如西澳大学的CTEC和该地区的其它机构。Billy现在是在MUST健康科学院院长行政助理和澳门健康促进与管理协会咨询委员会的副主席，他经常帮助发起一系列的中国国际医学论坛活动。他同时也是第三军医大学的客座教授，澳门消化内镜协会的理事会成员和美国模拟医疗协会会员。同时 Billy也是一位高尔夫球手和音乐爱好者。

JOSEPH FRY



FOUNDING MEMBER 创始成员

Joseph Fry is originally from the UK, and until July 2014 was Chief Representative for The ODM Group, a Manufacturing and Supply Chain Management firm based in Zhuhai. He is currently a freelance Manufacturing and Supply Chain Consultant, and a shareholder in local Creative Design Company, Mindsparkz.

Joseph Fry 来自英国，直到2014年7月他是ODM集团——一个珠海的制造与供应链管理公司的首席代表。他现在是一名制造业与供应链顾问，也是当地一家创意设计公司Mindsparkz的股东。

Joseph moved to Zhuhai in 2011, and has recently relocated to Qingdao to study Chinese, however frequents the city often to see friends and for business.

Joseph 在2011年移居到珠海，现在在青岛学习中文。然而，他经常回到珠海工作或者探望朋友。

PHILIPPE TOUZIN



FOUNDING MEMBER 创始成员

Philippe Touzin was responsible for the Zhuhai InternChina office from 2011 to 2014 and is currently based in Singapore as the ASEAN telecom market sales manager for a leading energy storage company.

Philippe Touzin 在2011到2014年是InternChina珠海办公室的负责人，现在是一家领先的能源储存公司的东盟电信市场销售经理。

Between the ages of 16-18 he trained as a Lifeguard and then 100% volunteered his services on the Welsh beaches. At 18 he co-organised and fully fundraised for himself and 12 youths in the UK to go for 3 months to Shangri-la, Yunnan to teach English and team building games to local village/orphanage children. At 21 he worked for a Charity street fundraising company in London. At 23, on his arrival in Zhuhai he set out with the other CTC founders to create a music fundraising event which was 100% transparent for the local charities in Zhuhai District. CT2012, CT2013 and now CT2014. During his time in Zhuhai he took part in many other volunteer programs and was given an Honorary Membership of the 110 Emergency Response unit for Zhuhai District by the P.R.C government, and was voted as a Model Foreign Citizen in China.

16-18岁，他是Welsh海滩的救生员；18岁时，他与英国12个年轻人组织为期3个月的香格里拉和云南的活动——教当地孤儿院的孩子们英语和与他们做游戏。21岁时他为伦敦的一家街头募捐慈善公司工作。

22岁，在他来到珠海市时与其他的CT社区创立者们一起创建了音乐派对募捐活动。该活动对于珠海当地慈善机构是100%透明的。从CT2012，CT2013到现在的CT2014。他在珠海的时候，他参与了很多其他的志愿者项目和获得了来自珠海市政府的110应急响应单位荣誉会员，并被选为中国模范外国公民。

Even though he is no longer based in Zhuhai, he has strong ties and Love for it's wonderful people and area, and continues to work on CTC projects by supporting the local team and fundraising.

尽管他现在不在珠海，他仍然与这片地区有着很强的联系：他通过支持当地的团队和募捐继续为CT社区项目工作。

LARS BRUEGMANN



HONORARY MEMBER 荣誉成员

Lars Bruegmann is the Co-owner and CEO of Bruegmann Group and one of the original founders of FISC, a football club for expats. He trained as an engineer in Germany and moved from Germany to Zhuhai in 2005 and with the help of his fantastic team in China and the local people he quickly found success, both personal and in his business.

Lars Bruegmann 是布鲁格曼集团所有者之一，同时是外籍人士足球俱乐部FISC的初创者之一。他是一名来自德国的工程师，2005年移居珠海，在出色的中国团队和热心的珠海人的帮助下，他在个人进步和事业发展上都取得了很快的成功。

After 10 years in China Lars moved back to Germany in 2015. Although he no longer lives in China full-time he remains active in the community and misses the food desperately.

在中国待了10年之后，Lars于2015年返回德国。虽然他现在不是长期住在中国，但是他仍然在这儿活跃着，而且他非常非常想念这儿的美食。

Lars is passionate about giving back to the people and city that has done so much for him will continue to do so well into the future. Photograph is of Lars and his wife KJ.

Lars很感激曾经给予过他太多太多帮助的人们，他很高兴能用实际行动回报这些人、回报这座城市，而且将来还会做更多。照片是Lars和他的老婆KJ。

ANDY BOARD



MEMBER 成员

Andy Board arrived in Zhuhai from the UK in 2006, he took on a challenging role to set up a high end audio manufacturing plant. The plant has gone from strength to strength and has grown from Andy and his team of 3 Engineers to Andy and his team of 350+ experts. When asked what does he like about Zhuhai he will simply respond by saying the following "Zhuhai

Andy Board 2006年来到珠海，并开始从事一项极具挑战的事业——创建了一家高端音响设备厂。该工厂从最开始的Andy和三个工程师逐渐壮大到Andy和350多个专家。当被问到喜欢珠海哪些方面的时候，他简短的答道：“珠海是个神奇的地方，独一无二。自2007年起，珠海就开始飞速发展，但是它还是给人家的感觉，而且珠海人真的超级，我为自



Come Together Community - Members' Profiles

“一起来”慈善音乐节成员简介



PAUL BAILEY

is just a magical place, it's like nowhere else in China. Zhuhai has grown tremendously since 2007 but it still feels like home, and the people are truly amazing". I feel proud to be part of the community.

2015 was the first year that Andy has been involved with the CTC event. However, he believes this to be right down his street as it's a musical event and that's the heart and foundation of his organization.

MEMBER 成员

Paul came to China in 2012 and is currently the manager of InternChina in Zhuhai, the only place he has lived in China. He was born and grew up on the small and beautiful island of Jersey and has a degree in International Relations. He spent three years in the offshore finance industry where he became a qualified Project Manager before travelling to many countries during a 12 month career break. It was during this trip, and notably seeing the poverty stricken children in Cambodia, that the urge to help the young people really came about. He enjoys football, music and plays in a local band as one of his hobbies.

对我来说，珠海就是一个神奇的地方，它在中国其他地方都没有。自从2007年以来，珠海已经发展得不可思议，但它仍然感觉像家，而且人们真的很棒”。我为能成为社区的一员而感到自豪。

2015年虽然是安迪第一次参与CTC活动，但是他坚信这就是他要走的路。因为CTC是一项音乐盛典，而音乐正是他们公司的核心和基石。

柏力2012年来到中国，现在是InternChina珠海办公室经理，珠海也是他在中国唯一居住的城市。他来自于一个美丽迷人的小岛-泽西岛，并且拥有国际关系学历。他曾在离岸金融业有过三年的工作经验并且成为了一名合格优秀的项目经理，在其后的12个月离职期间他游览了许多的国家，特别是在这次旅行中，他接触到了许多柬埔寨的贫困儿童，这也是为何他极力想要鼓励年轻人前进的原因。柏力喜欢足球，音乐，并在一个本地的乐队中担任乐手

